



a

EVROPSKI PARLAMENT

2009 - 2014

Odbor za zunanje zadeve

2011/0366(COD)

7.9.2012

MNENJE

Odbora za zunanje zadeve

za Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve

o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o ustanovitvi Sklada za migracije in azil
(COM(2011)0751 – C7-0443/2011 – 2011/0366(COD))

Pripravljaivec mnenja: Sophocles Sophocleous

PA_Legam

KRATKA OBRAZLOŽITEV

Za politike na področju notranjih zadev, ki zajemajo varnost, migracije in upravljanje zunanjih meja, Komisija za obdobje 2014–2020 predlaga poenostavitev strukture instrumentov za upravljanje izdatkov, in sicer z zmanjšanjem števila programov na strukturo, sestavljeno iz dveh stebrov. Eden od njiju je Sklad za azil in migracije, drugi pa novi Sklad za notranjo varnost.

Odbor za zunanje zadeve pozdravlja prizadevanja, da se prek tega sklada poveča solidarnost med vsemi državami članicam Evropske unije, za učinkovito usklajevanje politik in delitev bremena.

Poudarja pomen zagotavljanja skladnosti in doslednosti med ukrepi, sprejetimi v okviru tega sklada, in tistimi, sprejetimi v okviru instrumentov za financiranje zunanjega delovanja zlasti glede dejstva, da bo sklad deloma uporabljen v podporo usklajevanju s tretjimi državami, predvsem v okviru izvajanja sporazumov o ponovnem sprejemu, partnerstev za mobilnost in regionalnih programov zaščite.

Na splošno, bi se moral sklad uporabljati v skladu z zunanjim delovanjem Unije in bi moral biti usklajen s cilji tega delovanja in načeli, ki ga vodijo, kot je opredeljeno v členu 21 Pogodbe o Evropski uniji.

Odbor za zunanje zadeve torej zagovarja odločno in jasno opredeljeno sodelovanje Evropske službe za zunanje delovanje, zlasti v fazi načrtovanja sklada, da se prepreči vsako prekrivanje z drugimi instrumenti, namenjenimi tretjim državam, in se, nasprotno, zagotovi sinergijo in dopolnjevanje. Poudarja tudi, da naj bi bile dejavnosti, ki jih podpira sklad, v skladu s temeljnimi pravicami kategorij oseb, ki so predmet te uredbe in da bi morale določene dejavnosti, ki jih financira sklad, pa bi morale biti posebej namenjene krepitvi skladnosti s temeljnimi pravicami.

PREDLOGI SPREMEMB

Odbor za zunanje zadeve poziva Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve kot pristojni odbor, da v svoje poročilo vključi naslednje predloge sprememb:

Predlog spremembe 1

Predlog uredbe

Uvodna izjava 25 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(25a) Za zagotovitev, da so ukrepi v okviru tega sklada, popolnoma usklajeni z ukrepi, ki se podpirajo z instrumenti Unije za zunanje financiranje, in da te ukrepe dopolnjujejo ter da izpolnjujejo cilje in spoštujejo načela zunanjega delovanja Unije, bi morala Evropska služba za

zunanje delovanje skupaj z ustreznimi službami Komisije v celoti sodelovati v postopku načrtovanja in spremljanja tega sklada.

Predlog spremembe 2

Predlog uredbe

Člen 3 – odstavek 2 – točka a – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Doseganje tega cilja se meri s kazalniki, med drugim *s stopnjo izboljšanja razmer za sprejem prosilcev za azil in kakovosti azilnih postopkov ter stopnja* približevanja med državami članicami na področju priznavanja statusa in *stopnja* okrepitve njihovih prizadevanj za preselitev;

Predlog spremembe

Doseganje tega cilja se meri s kazalniki, *ki* med drugim *vključujejo* kakovosti azilnih postopkov, *stopnjo* približevanja med državami članicami na področju priznavanja statusa in *stopnjo* okrepitve njihovih prizadevanj za preselitev;

Predlog spremembe 3

Predlog uredbe

Člen 3 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

2a. Ukrepi, sprejeti za doseganje ciljev, opredeljenih v odstavkih 1 in 2, so popolnoma usklajeni z ukrepi, ki se podpirajo z instrumenti Unije za zunanje financiranje, in te ukrepe dopolnjujejo ter so skladni s cilji in načeli zunanjega delovanja Unije.

Predlog spremembe 4

Predlog uredbe

Člen 5 – odstavek 1 – točka (e)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(e) informacije za lokalne skupnosti in tudi usposabljanje osebja lokalnih organov, ki

Predlog spremembe

(e) informacije za lokalne skupnosti in tudi usposabljanje osebja lokalnih organov, ki bodo v stiku z osebami, ki so bile sprejete,

bodo v stiku z osebami, ki so bile sprejete;

***zlasti o skladnosti s temeljnimi pravicami
prosilcev za azil;***

Predlog spremembe 5

Predlog uredbe

Člen 5 – odstavek 2 – točka (d)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(b) vzpostavljanju upravnih struktur, sistemov in usposabljanja osebja in ustreznih sodnih organov, da se zagotovijo nemoten dostop prosilcev za azil do azilnih postopkov ter učinkoviti in kakovostni azilni postopki.

Predlog spremembe

(b) vzpostavljanju upravnih struktur, sistemov in usposabljanja osebja in ustreznih sodnih organov, da se zagotovijo nemoten dostop prosilcev za azil do azilnih postopkov ter učinkoviti in kakovostni azilni postopki ***v skladu s temeljnimi pravicami prosilcev za azil; zato je treba evropski azilni načrt sproti posodabljeni in širiti, da bo v svoje delo vključeval druge izvedenske organe, kot so ustrezne organizacije civilne družbe.***

Predlog spremembe 6

Predlog uredbe

Člen 7 – točka (b)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(b) vzpostavitev ustrezne infrastrukture in storitev, da se zagotovi nemoteno in učinkovito izvajanje preselitev in premestitev;

Predlog spremembe

(b) vzpostavitev ustrezne infrastrukture in storitev, da se zagotovi nemoteno in učinkovito izvajanje preselitev in premestitev ***v skladu s temeljnimi pravicami zadevnih oseb;***

Predlog spremembe 7

Predlog uredbe

Člen 9 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) oblikovanje in razvoj takih strategij vključevanja, vključno z analizo potreb,

Predlog spremembe

(a) oblikovanje in razvoj takih strategij vključevanja, vključno z analizo potreb, izboljšanjem kazalnikov ***vključevanja*** in

izboljšanjem kazalnikov in vrednotenjem;

vrednotenjem *pogojev, ki so skupni prosilcem za azil, tudi z oceno udeležbe, da se opredeli primere najboljše prakse;*

Predlog spremembe 8

Predlog uredbe

Člen 10 – točka (c)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(c) krepitev **medkulturne** usposobljenosti izvajalskih organizacij, ki zagotavljajo javne in zasebne storitve, vključno z izobraževalnimi ustanovami, **pri čemer** se **spodbujajo** izmenjava izkušenj in dobrih praks, sodelovanje ter vzpostavljanje stikov;

Predlog spremembe

(c) krepitev usposobljenosti izvajalskih organizacij, ki zagotavljajo javne in zasebne storitve, vključno z izobraževalnimi ustanovami **na področju medkulturnosti in človekovih pravic;** **spodbuja** se izmenjava izkušenj in dobrih praks, sodelovanje ter vzpostavljanje stikov;

Predlog spremembe 9

Predlog uredbe

Člen 11 – točka (b)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(b) vzpostavljanje upravnih struktur, sistemov in usposabljanja osebja, da se zagotovi nemoteno izvajanje postopkov vračanja;

Predlog spremembe

(b) vzpostavljanje upravnih struktur, sistemov in usposabljanja osebja, da se zagotovi nemoteno izvajanje postopkov vračanja **in celovito zaščito temeljnih pravic migrantov;**

Predlog spremembe 10

Predlog uredbe

Člen 11 – odstavek 1 – točka b a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(ba) podpora neodvisnemu ocenjevanju in spremljanju izvajanja vračanja, ki ju izvajajo organizacije civilne družbe, da se zagotovi spoštovanje človekovih pravic;

Predlog spremembe 11

Predlog uredbe

Člen 21 – odstavek 2 – točka (c)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(c) izvajanje študij o možnih novih oblikah sodelovanja Unije na področju azila, priseljevanja, vključevanja in vračanja, o ustrezni zakonodaji EU, razširjanju in izmenjavi informacij o najboljših praksah in vseh ostalih vidikih azilne politike ter politike priseljevanja, vključevanja in vračanja, vključno z institucionalnim komuniciranjem o političnih prednostnih nalogah Unije;

Predlog spremembe

(c) izvajanje študij o možnih novih oblikah sodelovanja Unije na področju azila, priseljevanja, vključevanja in vračanja, o ustrezni zakonodaji EU, razširjanju in izmenjavi informacij o najboljših praksah in vseh ostalih vidikih azilne politike ter politike priseljevanja, vključevanja in vračanja, vključno z institucionalnim komuniciranjem o političnih prednostnih nalogah Unije ***in spoštovanjem temeljnih pravic oseb iz kategorij, ki so določene v členu 4;***

POSTOPEK

Naslov	Sklad za azil in migracije						
Referenčni dokumenti	COM(2011)0751 – C7-0443/2011 – 2011/0366(COD)						
Pristojni odbor Datum razglasitve na zasedanju	LIBE 15.12.2011						
Mnenje pripravil Datum razglasitve na zasedanju	AFET 15.12.2011						
Pripravljaivec/-ka mnenja Datum imenovanja	Sophocles Sophocleous 20.12.2011						
Nadomeščeni/-a pripravljaivec/-ka mnenja	Kiriakos Mavronikolas (Kyriakos Mavronikolas)						
Datum sprejetja	6.9.2012						
Izid končnega glasovanja	<table> <tr> <td>+: </td><td>41</td></tr> <tr> <td>–: </td><td>3</td></tr> <tr> <td>0: </td><td>4</td></tr> </table>	+:	41	–:	3	0:	4
+:	41						
–:	3						
0:	4						
Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju	Frieda Brepoels, Elmar Brok, Mário David, Andrzej Grzyb, Anna Ibrisagic, Liisa Jaakonsaari, Anneli Jäätteenmäki, Ioanis Kasulidis (Ioannis Kasoulides), Nicole Kiil-Nielsen, Evgeni Kirilov, Maria Eleni Kopa (Maria Eleni Koppa), Andrej Kovačev (Andrey Kovatchev), Paweł Robert Kowal, Wolfgang Kreissl-Dörfler, Eduard Kukan, Vytautas Landsbergis, Sabine Lösing, Ulrike Lunacek, María Muñiz De Urquiza, Raimon Obiols, Ria Oomen-Ruijten, Pier Antonio Panzeri, Mirosław Piotrowski, Hans-Gert Pöttering, Cristian Dan Preda, Nikolaos Salavrakos, György Schöpflin, Werner Schulz, Adrian Severin, Marek Siwiec, Charles Tannock, Geoffrey Van Orden, Sir Graham Watson, Boris Zala, Karim Zérubi						
Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju	Haralampos Angurakis (Charalampos Angourakis), Elena Băsescu, Andrew Duff, Tanja Fajon, Hélène Flautre, Emilio Menéndez del Valle, Jean Roatta, Carmen Romero López, Helmut Scholz, Indrek Tarand, Ivo Vajgl						
Namestniki (člen 187(2)), navzoči pri končnem glasovanju	Danuta Jazłowiecka, Sophocles Sophocleous						